



# Studieordning for diplomuddannelse i dansk som andetsprog ved Institut for Læring

ILSIMATUSARFIK



*University of Greenland*



## Indholdsfortegnelse

1. Præambel	3
2. Varighed og Titel	3
3. Adgangskrav	4
4. Formål	4
5. Generelle bestemmelser	4
5.1 Generelle bestemmelser vedrørende deltagelse i uddannelserne	4
5.2 Generelle bestemmelser vedrørende eksamen	4
5.3 Censur	4
6. Mål for læringsudbytte for Akademisk Diplomuddannelse i andetsprogsdidaktik	4
7. Fagbeskrivelser	5
7.1 Modul 1: Intersprogsanalyse og sproglig evaluering	5
7.2. Modul 2: Tosprogethed og andetsprogstilegnelse	5
7.3. Modul 3: Andetsprogs pædagogik	6
7.4 Modul 4: Literacy i undervisningen	7
7.5 Modul 5: Sprog og fag – den sproglige dimension i fagundervisningen	7
7.6. Modul 6: Pædagogisk antropologisk sprogforskning <b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>	
8. Studieforløb, progression og titler	9
9 Tilrettelæggelse, prøver og regler	11
9.1 Undervisnings- og arbejdsformer	11
9.2 Evaluering	11
9.3 Prøver og bedømmelse	11
9.4 Eksamen: Sygeeksamen, reeksamen, klager over eksamen og eksamensbevis	11
9.5 Dispensation	11
10. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser	11



## 1. Præambel

Studieordningen er udarbejdet af Institut for Læring og er godkendt af Akademisk Råd den **xxxxxxxxxx**, Ilisimatusarfik. Studieordningen indeholder en beskrivelse af Diplomuddannelse i Dansk som andetsprog.

Akademisk råd godkender studieordning efter indstilling fra institutrådet.

Studieordningen har virkning fra starten af efterårssemesteret 2017.

Diplomuddannelse i dansk som andetsprog udbydes i henhold til følgende bestemmelser:

- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 14 af 23. juni 2008 om karakterskala og anden bedømmelse
- Landstingslov nr. 19 af 19. november 2007 om Ilisimatusarfik
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 14 af 19. maj 2005 om kandidatuddannelser ved Institut for Uddannelsesvidenskab på Ilisimatusarfik
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 27 af 1. september 1995 om uddannelser og eksaminer ved Ilisimatusarfik
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 6 af 2. januar 1990 om censorer ved Ilisimatusarfik

## 2. Varighed og Titel

Studiet er opbygget som et deltidsstudium og fungerer således ved, at den studerende arbejder ved siden af studierne. Derved lægges der op til modulbaseret undervisning på internater.

Den samlede Akademiske Diplomuddannelse er en et-årig uddannelse svarende til 60 ECTS point, som tages som et deltidsstudium fordelt over 3 år.

Uddannelsens varighed angives i ECTS (European Credit Transfer System) point, da dette er den internationale standard for, hvad en akademisk uddannelse skal indeholde. ECTS-point er en talmæssig angivelse for den totale arbejdsbelastning, som gennemførelsen af en uddannelse eller et modul er normeret til. Eftersom uddannelserne udbydes som deltidsuddannelser, er det den studerendes ansvar at sørge for at der tages ECTS point, således at uddannelsen afsluttes og en overgang til videre uddannelsesforløb muliggøres.

I studenterårsværket er indregnet arbejdsbelastningen ved alle former for uddannelsesaktiviteter, der knytter sig til uddannelsen eller modulet herunder skemalagt undervisning, selvstudie, projektarbejde, udarbejdelse af skriftlige opgaver, øvelser, cases, praksisstudier samt bedømmelser.

1 ECTS point svarer til, hvad der sædvanligvis forstås som 28 arbejdstimer.

En gennemført Diplomuddannels giver ret til følgende titel:

**Diplomuddannelse i dansk som andetsprog**



### 3. Adgangskrav

Adgang til Diplomuddannelse i Dansk som andetsprog forudsætter, at ansøgeren har gennemført og bestået en læreruddannelse.

### 4. Formål

Det primære formål med Diplomuddannelse i dansk som andetsprog på Institut for Læring er, at give de studerende bred indsigt i og at kunne varetage sprogpedagogiske, samt formidlings- og rådgivningsmæssige opgaver i forbindelse med undervisning i dansk som andetsprog, herunder sproglig evaluering og organisering af tværfaglig og tvær sproglig undervisning. I forhold til læreruddannelsen skal Diplomuddannelsen udbygge de studerendes faglige viden og øge deres metodiske og teoretiske kvalifikationer samt deres formidlingsevne og selvstændighed.

Det sekundære formål med Diplomuddannelsen i dansk som andetsprog på Institut for Læring er at kvalificere de studerende til rådgivning, vejledning, samt undervisnings- og udviklingsopgaver i folkeskolen i forhold til dansk som andetsprog.

### 5. Generelle bestemmelser

#### 5.1 Generelle bestemmelser vedrørende deltagelse i uddannelserne

Uddannelsen er en deltidsuddannelse. Sædvanligvis er de studerende ansat i en fuldtidsstilling, hvor der fra arbejdsgiveren ydes en reduktion i den enkeltes timetal. Deltagelse i uddannelsen anses derfor som en del af den studerendes arbejde.

På internaterne er der mødepligt til undervisningen, samt krav om aktiv deltagelse i undervisning. Aktiv deltagelse indebærer bl.a., at den studerende påtager sig opgaver i forbindelse med undervisningen i form af oplæg, fremlæggelser, deltagelse i gruppearbejder / studieteam, øvelser og lignende.

#### 5.2 Generelle bestemmelser vedrørende eksamen

Man er som studerende automatisk tilmeldt eksamen, når man er tilmeldt et undervisningsmodul. For at kunne deltage i eksamen skal den studerende opfylde krav om mødepligt til undervisningen, afleveringer og aktiv studiedeltagelse, som beskrevet under afsnit 5.1.

#### 5.3 Censur

Prøverne er enten interne eller eksterne. Interne prøver bedømmes af eksaminator(erne) alene eller af eksaminator(erne) og en intern censor. Eksterne prøver bedømmes af eksaminator(erne) og en censor, som beskikkes af xxxx

### 6. Mål for læringsudbytte for Diplomuddannelse i dansk som andetsprog

Det er målet, at den studerende gennem integration af praksiserfaring og udviklingsorientering opnår viden, færdigheder og kompetencer således:

#### Viden

- Har viden om centrale teorier inden for andetsprogsforskning

#### Færdigheder

- Kan vurdere og begrunde pædagogiske valg i relation til dansk som andetsprog



- Kan gennemføre lokalt forankrede undersøgelser af praksis omkring dansk som andetsprog
- Kan formidle problemstillinger og løsninger til samarbejdspartnere og brugere i relation til sproglig vejledning

### Kompetencer

- Kan støtte tosprogede børn og unges sprogtilegnelsesproces
- Kan planlægge, gennemføre og evaluere samt træffe og begrunde fagligt relaterede, beslutninger om egen praksis

### Moduler

Modul 1: Intersprogsanalyse og sproglig evaluering

Modul 2: Tosprogethed og andetsprogstilegnelse

Modul 3: Andetsprogspædagogik

Modul 4: Literacy i undervisningen

Modul 5: Sprog og fag – den sproglige dimension i fagundervisningen

Modul 6: Pædagogisk antropologisk sprogforskning

## 7. Fagbeskrivelser

Beskrivelse af de enkelte studiemoduler for Diplomuddannelsen i dansk som andetsprog

### 7.1. Modul 1: Intersprogsanalyse og sproglig evaluering

#### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden om evaluering af sprog
- Kan beskrive og analysere tosprogedes mundtlige og skriftlige sprogudvikling
- Kan varetage sproglig vejledning
- Kan træffe og begrunde fagligt relaterede beslutninger om sprogspædagogisk planlægning
- Kan forholde sig analytisk til konkrete sproglige evalueringsredskaber

#### Indhold

- Beskrivelse af det danske sprogs struktur og funktion
- Intersprogsanalyse i teori og praksis
- Sproglig evaluering
- Sproglig vejledning
- Evalueringsmaterialer

#### Generelt

Sprog	Under - visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave - omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig opgave	Godkendt / Ikke Godkendt	Intern	6-8 normalsider *	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)

Opgaven består af en intersprogsanalyse af en eller flere elevtekster. Opgaven skal indeholde fagdidaktiske og –metodiske og gerne også kontrastive overvejelser, hvor det er relevant. Opgaven skal løses individuelt.



## 7.2 Modul 2: Tosprogethed og andetsprogstilegnelse

### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden om nyere forskning og teorier om tosprogethed og kendskab til forskellige betingelser for tosproget udvikling
- Har indsigt i teorier om andetsprogstilegnelse
- Kan anvende teorier og forsknings- og udviklingsarbejder om tosprogethed og andetsprogstilegnelse til at udvikle egen praksis
- Kan følge og støtte tosprogede børn, unge og voksnes tilegnelsesproces.

### Indhold

- Tosprogethed og tosproget sprogbrug
- Tosproget udvikling
- Sprogstilegnelsesforskningen set i historisk perspektiv
- Kognitive, interaktionelle, sociale og socialpsykologiske aspekter ved andetsprogstilegnelse
- Indlæringsstrategier
- Sprogstilegnelse set i et udviklingsperspektiv

### Generelt

Sprog	Under – visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave - omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig opgave med mundtligt forsvar	GGs-karakterskalaen	Ekstern	6-8 normalsider*	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)

Opgaven er en teoretisk opgave, der indeholder fagdidaktiske og –metodiske overvejelser i relation til et konkret eksempel på tosproget undervisning.

Eksamen består af to dele: en skriftlig opgave og en mundtlig del. Forud for eksamen udarbejdes en problemformulering, der godkendes af underviser. På baggrund af problemformuleringen udarbejdes en opgave på 10-12 normalsider (1 normal side = 2400 anslag med mellemrum). Til mundtlig eksamen uddybes opgaven. Eksamen er individuel og har en varighed på 45 minutter inklusive votering. Bedømmelsen foregår ved ekstern censur og der gives én samlet karakter efter GGS-skalaen.

## 7.3. Modul 3: Andetsprogspædagogik

### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden om andetsprogsdidaktik og andetsprogspædagogik



- Har indsigt i andetsprogs pædagogiske tilgange og kan fordybe sig teoretisk og metodisk i forskellige andetsprogs pædagogiske aspekter
- Kan anvende teori og metode til at planlægge, gennemføre og evaluere samt træffe og begrunde fagligt relaterede beslutninger om egen praksis

## Indhold

- Andetsprogs pædagogikkens udvikling i dansk og internationalt perspektiv
- Sprogstimulering og sprogundervisning
- Kommunikativ sprog pædagogik i et internationalt perspektiv
- Sproglig opmærksomhed og sproglig bevidsthed
- De kommunikative færdigheder: lytte og tale
- De kommunikative færdigheder: læse og skrive
- Dansk som andetsprog organiseret som et selvstændigt fagområde og som en integreret del af emner og fag

## Generelt

Sprog	Under – visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave – omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig opgave Med mundtligt forsvar	GGs karakterskalaen	Ekstern	6-8 normalsider*	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)

Opgaven består af en analyse og vurdering af et undervisningsmateriale eller et undervisningsforløb. I opgaven indgår fagdidaktiske og –metodiske overvejelser med henblik på lærerens rolle som tilrettelægger af andetsprogs pædagogisk praksis. Opgaven kan løses individuelt eller i grupper.

Eksamen består af to dele: en skriftlig opgave og en mundtlig del. Forud for eksamen udarbejdes en problemformulering, der godkendes af underviser. På baggrund af problemformuleringen udarbejdes en opgave på 6-8 normalsider (1 normal side = 2400 anslag med mellemrum). Til mundtlig eksamen uddybes opgaven. Eksamen er individuel og har en varighed på 45 minutter inklusive votering. Bedømmelsen foregår ved ekstern censur og der gives én samlet karakter efter GGS-skalaen.

## 7.4. Literacy i undervisningen

### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden og indsigt i teorier og problemstillinger i relation til skriftsprogstilegnelse
- Kan analysere og vurdere elevernes sproglige og sociokulturelle forudsætninger i en flersproget sammenhæng
- Kan anvende teori og metode til at planlægge, gennemføre og evaluere læseundervisning
- Kan anvende teori og metode til at vejlede/rådgive lærere og ledere i det læsepædagogiske arbejde i grundskolen



## Indhold

- Teorier og forskning i skriftsprogstilegnelse, herunder læse- og skriveprocesser
- Læsestrategier, emergent literacy og biliteracy
- Analyse og vurdering af pædagogiske metoder og principper i relation til børns skriftsprogstilegnelse i lyset af sproglig og sociokulturel diversitet
- Analyse af elevers tekstverden – såvel tekstligt som virtuelt
- Sociale og affektive problemstillinger i relation til brugen af skriftsprog

## Generelt

Sprog	Under - visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave – omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig opgave	Godkendt / Ikke Godkendt	Intern	6-8 normalsider *	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)

Opgaven består af en beskrivelse og analyse af et selvstændigt indsamlet empirisk eksempel på skriftsprogsspraksis i eller uden for undervisning og vil rumme metodiske og sprogpædagogiske refleksioner. Forud for eksamen udarbejdes en problemformulering, der godkendes af underviser. På baggrund af problemformuleringen udarbejdes en opgave på 6-8 normalsider (1 normal side = 2400 anslag med mellemrum).

## 7.5 Modul 4: Sprog og fag

### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden og indsigt i teorier og forskning om relationen mellem sprog og fag.
- Kan analysere, vurdere og diskutere den sproglige dimension i fagundervisningen
- Kan vurdere elevers receptive og produktive færdigheder i relation til fagsprog. Kan planlægge og begrunde sproglige aktiviteter, der støtter den tosprogede elevs tilegnelse og udvikling af fagsprog

## Indhold

- Teoretiske perspektiver på sammenhængen mellem faglige perspektiver og sprog
- Fagdidaktisk og sprogpædagogisk viden om faglige registre og akademisk ordforråd
- Viden og indsigt i de særlige forhold i relationen mellem dansk og grønlandsk fagsprog
- Planlægning og gennemførelse af aktiviteter, der understøtter den sproglige dimension i fagundervisningen
- Planlægning, gennemførelse og evaluering af undervisning, der understøtter elevers tilegnelse og anvendelse af fagsprog

## Generelt

Sprog	Under - visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave – omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig opgave	Godkendt / Ikke Godkendt	Intern	6-8 normalsider *	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)





Opgaven består af en beskrivelse og analyse af en selvvalgt undervisningssituation eller et selvvalgt undervisningsmateriale, hvor det sprogpedagogiske arbejde med den sproglige dimension i fagundervisningen udfoldes og begrundes. Opgaven kan løses individuelt eller i grupper. Forud for eksamen udarbejdes en problemformulering, der godkendes af underviser. På baggrund af problemformuleringen udarbejdes en opgave på 6-8 normalsider (1 normal side = 2400 anslag med mellemrum).

## 7.6 Pædagogisk antropologisk sprogforskning

### Læringsmål

Den studerende:

- Har viden og indsigt i den pædagogisk antropologisk sprogforsknings grundlæggende teorier, undersøgelsesmetoder samt kendskab til centrale studier inden for feltet
- Kan tilrettelægge og gennemføre en empirisk undersøgelse af sproglig praksis i et klasserum
- Kan vurdere og diskutere sproglig praksis i et klasserum i et tilegnelsesmæssigt, sprogpedagogisk og flersproget perspektiv

### Indhold

- Den pædagogiske antropologis videnshistorie og teoretiske forankring
- Den sproglige etnografis centrale fagbegreber – både grundlæggende og nyere begrebsdannelser
- Feltarbejde som undersøgelsesmetode, herunder centrale metoder til dataindsamling
- Viden og indsigt i de særlige etiske udfordringer, der er forbundet med feltarbejde
- Udarbejdelse af design for feltarbejde i sproglig praksis

Sprog	Under - visning	Pensum	Eksamen	Bedømmelse	Censur	Opgave - omfang	ECTS
Dansk	40 timer	700-800 sider	Skriftlig eksamen med mundtligt forsvar	GGs Karakter-skalaen	Ekstern	10-12 sider	10

\* (1 normalside = 2400 anslag med mellemrum)

Opgaven består af et selvstændigt feltarbejde i et klasserum. Feltarbejdet rummer en undersøgelse af en af underviseren godkendt problemstilling inden for fagfeltet dansk som andetsprog. Opgaven skal indeholde metodiske og sprogpedagogiske refleksioner.

Eksamen består af to dele: en skriftlig opgave og en mundtlig del. Forud for eksamen udarbejdes en problemformulering, der godkendes af underviser. På baggrund af problemformuleringen udarbejdes en opgave på 10-12 normalsider (1 normal side = 2400 anslag med mellemrum). Til mundtlig eksamen uddybes opgaven. Eksamen er individuel og har en varighed på 45 minutter inklusive votering. Bedømmelsen foregår ved ekstern censur og der gives én samlet karakter efter GGS-skalaen.



## . Studieforsløb, progression og titler

Modulerne afvikles parallelt over to internater, som består af undervisning. Mellem internaterne arbejdes der selvstændigt med egne opgaver, hvortil der hører vejledning. Studieåret afsluttes med et eksamensinternat.

Forløbet for afvikling af internaterne og de parvise moduler ser således ud:

- Internat 1-3: Modul 1 og 2 afvikles i efteråret 2017/foråret 2018
- Internat 4-6: Modul 3 og 4 afvikles i efteråret 2018/foråret 2019
- Internat 7-9: Modul 5 og 6 afvikles i efteråret 2019/foråret 2020

Under første år af Diplomuddannelse i dansk som andetsprog fordeler moduler, ECTS, lektioner og prøveformer sig således:

	FAG	ECTS	Lektioner	Eksamen
<b>Modul 1</b>	Intersprogsanalyse og sproglig evaluering	10	40	Skriftlig prøve med intern censur
<b>Modul 2</b>	Tosprogethed og andetsprogstilegnelse	10	40	Skriftlig opgave med mundtligt forsvar og ekstern censur

Under andet år af Diplomuddannelse i dansk som andetsprog fordeler moduler, ECTS, lektioner og prøveformer sig således:

	FAG	ECTS	Lektioner	Eksamen
<b>Modul 3</b>	Andetsprogpædagogik	10	40	Skriftlig prøve med mundtligt forsvar og ekstern censur
<b>Modul 4</b>	Literacy i undervisningen	10	40	Skriftlig prøve med intern censur

Under tredje år af Diplomuddannelse i dansk som andetsprog fordeler moduler, ECTS, lektioner og prøveformer sig således:

	FAG	ECTS	Lektioner	Eksamen
<b>Modul 5</b>	Sprog og fag – den sproglige dimension i fagundervisningen	10	40	Skriftlig prøve med intern censur
<b>Modul 6</b>	Pædagogisk antropologisk sprogforskning	10	40	Skriftlig prøve med mundtligt forsvar og ekstern censur

Gennemført undervisningsforløb på alle internater samt bestået interne/eksterne prøver i alle moduler under den samlede Diplomuddannelse i dansk som andetsprog giver ret til at anvende



betegnelsen:

### **Diplomuddannelse i dansk som andetsprog.**

Den studerende skal afslutte uddannelsen senest 5 år efter påbegyndelsen af uddannelsen.

## **9 Tilrettelæggelse, prøver og regler**

### ***9.1 Undervisnings- og arbejdsformer***

Uddannelsen er sammensat af teoretisk undervisning, oplæg, fremlæggelser og opgaveskrivning og gennemføres dels på internat og på fjernundervisningsbasis mellem internaterne.

### ***9.2 Evaluering***

Formål med evaluering er at dokumentere og udvikle kvaliteten af uddannelsen. Evalueringen sigter mod at kvalificere de studerendes læring såvel teoretisk som professionsfagligt. Evalueringen tilrettelægges og gennemføres af uddannelsesinstitutionen.

### ***9.3 Prøver og bedømmelse***

Der er dels tale om skriftlige prøver og dels skriftlige prøver i kombination med mundtligt forsvar. De skriftlige prøver afleveres til Studieadministrationen indenfor de herfra udmeldte tidsfrister. Er der tale om en skriftlig prøve med mundtligt forsvar, er det en forudsætning for at kunne gå til mundtlig eksamen, at der er afleveret en skriftlig opgave. Det mundtlige forsvar har et omfang på maksimalt 45 minutter inklusiv votering.

Bedømmelsen sker på grundlag af en vurdering af den skriftlige prøve og den studerendes individuelle mundtlige præstation ved eksaminationen. Der anvendes ekstern censur og der gives bedømmelse efter GGS-skalaen.

### ***9.4 Eksamen: Sygeeksamen, reeksamen, klager over eksamen og eksamensbevis***

Der henvises til de gældende studie- og eksamensregler ved Ilisimatusarfik.

### ***9.5 Dispensation***

Instituttet kan dispensere fra de bestemmelser i Studieordningen, der alene er fastsat af uddannelsesinstitutionen.

## **10. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser**

Denne studieordning for Diplomuddannelse i dansk som andetsprog træder i kraft ved starten af efterårssemesteret 2017.